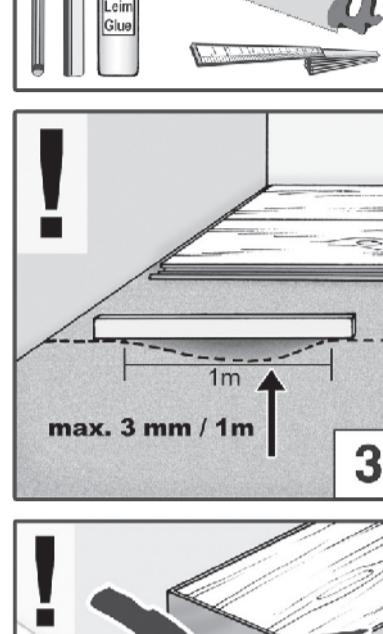
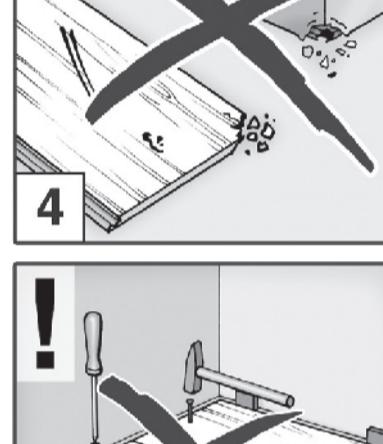


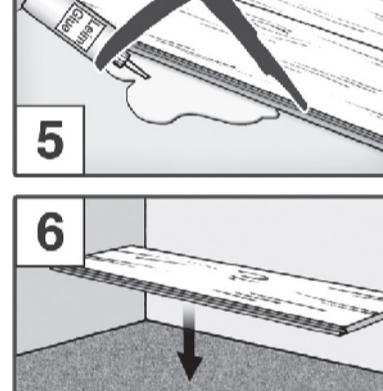
**Verlegeanleitung genau befolgen! (Bodenbelagarbeiten nach ATV DIN 18365 / www.EPLF.de)**  
Untergrund auf Unebenheiten überprüfen [3]. Feuchtigkeitsmessungen am mineralischen Verlegeuntergrund durchführen (2,0 CM % bei Zementestrich und 0,5 CM % bei Calciumsulfatstrich). Jedes Paneel vor und während der Verlegung auf evtl. Beschädigungen überprüfen [4]. Alle Bodenbeläge entfernen [6]. Der Untergrund muss sauber, trocken, fest und eben sein. Bei mineralischem Untergrund: Dampfsperre (min. 0,2 mm dicke PE-Folie) wabenartig verlegen [8]. Bei Laminat mit S.A.S. keine weitere Trittschalunterlage verwenden [9]. Bei Fußbodenheizung: nur Warmwasser Fußbodenheizungen mit max. 27°C [10]. Laminat in gewerblich genutzten Flächen verleimen [12]. **Verlegung:** 1. Paneele mit der Feder Feder zur Wand verlegen [13]. Min. 12-15 mm Abstand zu fest installierten Gegenständen einhalten [13]. Verlegehilfe verwenden [14]. **Pflegeanleitung:** Nebelfeucht reinigen [31]. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Wachse, Polish oder Öl beinhalten. Unter Möbelfüßen Filzgleiter anbringen. Schmutzfangmatte in Eingangsbereichen auslegen. Nur für Hartböden geeignete Staubsauger verwenden! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantiebedingungen beim Händler)



**Please precisely follow laying instructions!**  
**Preparation:** (Floor laying work to ATV DIN 18365 / www.EPLF.de) Check sub floor for irregularities / unevenness [3]. Moisture test must be carried out for all mineral based substrates (2,0 CM % for cement screed and 0,5 CM % for calcium sulphate screed). Check each and every panel for defects before and during laying [4]. Remove all previous floor coverings [6]. The sub floor must be clean, dry, firm and even. If laying over a stone / mineral sub floor, lay a damp proof membrane (at least 0,2 mm thick PE foil) first as a "rough" (i.e. lay over the floor and extend ends and sides up the walls for a few centimetres) [8]. If laying laminate with built-in Sound Absorption System (SAS) do not use any further footfall sound absorbing underlay [9]. Underfloor heating: only lay on hot water underfloor heating with max 27°C. No electric heating! [10]. Glue laminate laid in commercially used surfaces. **Laying:** Lay the first row of panels with the tongue against the wall [13]. Maintain at least 12 - 15mm distance between edge of floor covering and fixed objects, wall [13]. Use laying aids [14]. **Care instructions:** Clean using well wrung out cloth only [31]. Do not use cleaning agents containing wax, polish or oil. Place felt pads under the legsfeet of furniture. Put down a mat in entrance areas. Only use vacuum cleaners suitable for hard floors! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Warranty terms available from dealer)



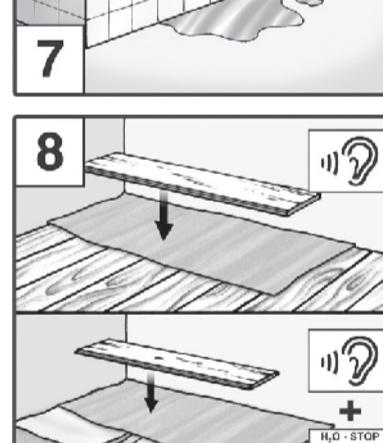
**Veuillez respecter scrupuleusement les instructions de pose!**  
**Posé:** (Pose des revêtements de sol selon ATV DIN 18365 / www.EPLF.de) Vérifiez la planéité du support (3). Mesurez l'humidité résiduelle des supports minéraux (2,0 CM % pour les chapes en ciment et 0,5 CM % pour les chapes à base de sulfate de calcium). Vérifiez l'état de chaque lame avant et pendant la pose (4). Eliminez les anciens revêtements de sol (6). Le support doit être propre, sec, solide et plan. Sur les supports minéraux : Poser un film pare vapeur (film PE, 0,2 mm d'épaisseur min.) en faisant remonter ses bords le long du mur (8). N'utilisez pas de couche d'isolation phonique supplémentaire si le stratifié est garni d'une couche S.A.S. (9). Sur sols chauffants à eau chaude basse température, max 27°C. Pas de chauffage électrique ! [10]. Dans les locaux commerciaux, collez le stratifié. **Posé:** Posez le premier panneau, larguette tournée vers le mur (12). Maintenez un écart de 12 à 15mm de tout objet fixe (mur) (12). Utilisez des accessoires de pose (14). Mode d'entretien : Pour le nettoyage n'utilisez qu'une serpillière légèrement humide (31). N'employez jamais de produits de nettoyage contenant de la cire, du polish, ou de l'huile. Fixez des patins en feutre sous les pieds des meubles. Placez un tapis de protétré dans les entrées. Utiliser uniquement un aspirateur adapté aux sols durs ! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Conditions de garantie chez votre fournisseur)



**¡Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de colocación!**  
**Preparación:** instrucciones de colocación de suelos según ATV DIN 18365 / www.EPLF.de. Verifique posibles desniveles del suelo base [3]. Las mediciones de humedad deben realizarse en los soldados con base mineral (2,0 CM % para el soldado de cemento y 0,5 CM % para el soldado a base de sulfato de calcio). Revise cada panel antes y durante la colocación para que no tenga defectos [4]. Elimine cualquier resto del suelo anterior [6]. El suelo base deberá estar limpio, seco, firme y nivelado. En caso de soldados con base de piedra / mineral: coloque un cortavapor (lámina PE con un espesor min. de 0,2 mm) en forma de banda (p. ej. extender sobre el suelo y subir los extremos y laterales unos centímetros en las paredes) [8]. En el caso del laminado con S.A.S., no utilice otra capa contra el ruido de pasos [9]. En caso de calificación por suelo radiante: colóquelo solamente encima de suelos radiantes por agua caliente con una temperatura máx. de 27°C. ¡No calefacción eléctrica! [10]. Encle el laminado en superficies de uso comercial. [12] **Colocación:** 1. Coloque los paneles con la lengüeta contra la pared [13]. Respete una distancia mínima de 12 - 15 mm entre el canto del revestimiento del suelo con cualquier obstáculo fijo como paredes [13]. Utilice el útil de colocación [14]. Instrucciones para el cuidado: limpie solamente con un paño bien escurrido [31]. No utilice productos de limpieza que contengan ceras, productos para pulir ni aceite. Utilice protectores debajo de las patas de los muebles. Coloque un tapete en las zonas de entrada. ¡Utilizar únicamente aspiradores aptos para suelos duros! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Las condiciones de garantía están a disposición del distribuidor)



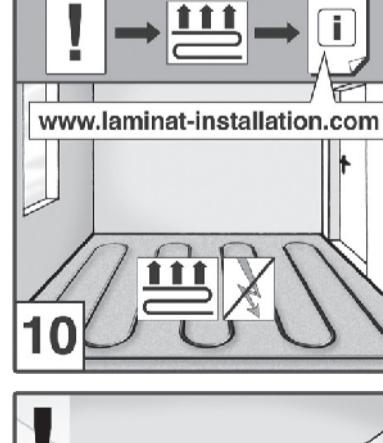
**Leda atentamente as instruções de instalação!**  
**Preparação:** Instruções para a aplicação do pavimento de acordo com a norma ATV DIN 18365 / www.EPLF.de. Verifique se o sub-pavimento tem irregularidades ou desnívels (3). Deve ser realizado um teste de humidade relativa do ar para todos os sub-pavimentos à base de minerais (2,0 CM % para sub-pavimento em cimento e 0,5 CM % para sub-pavimento à base de sulfato de cálcio). Verifique todos os painéis antes e durante a instalação de eventuais defeitos (4). Remova o pavimento anterior (6). O sub-pavimento deve estar limpo, seco, firme e nivelado. Se a instalação for feita sobre um sub-pavimento mineral, deve ser primeiro instalada uma mangá plástica DPM. (8). Se instalar um pavimento laminado em superfícies de uso comercial. [12] **Colocação:** 1. Coloque os painéis com a lengüeta contra a parede [13]. Respeite uma distância mínima de 12 - 15 mm entre o canto do revestimento do suelo com qualquer obstáculo fixo como paredes [13]. Utilize o útil de colocação [14]. Instruções para o cuidado: limpe solamente com um pano bem escurrido [31]. Não utilize produtos de limpeza que contenham ceras, produtos para polir ou óleos. Use protetores em feltro para os "pés" dos móveis. Coloque um tapete nas portas de forma a proteger o seu pavimento laminado. Utilize apenas aspirador de pó apto para solos rígidos! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Solicite as condições e termos de garantia ao distribuidor)



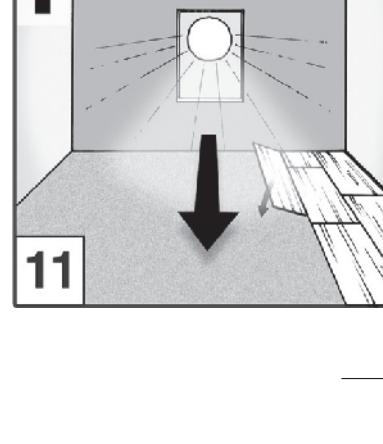
**Seguire scrupolosamente le istruzioni per la posa!**  
**Lavori di rivestimento di pavimenti secondo ATV DIN 18365 / www.EPLF.de)** Controllare se il fondo presenta aplanarità [3]. In caso di fondo minrale, eseguire misurazioni dell'umidità (2,0 CM % per pavimenti continui in cemento e 0,5 CM % per pavimenti continui in solfato di calcio). Prima e durante la posa controllare ogni singolo pannello per verificare eventuali danni [4]. Rimuovere eventuali rivestimenti vecchi [6]. Il fondo deve essere pulito, asciutto, solido e piano. In caso di fondo minrale: posare un isolamento antivapori (pellicola PE spessa min. 0,2 mm) a mo' di vasca [8]. In caso di laminato con S.A.S. non usare altri strati anticappesto [9]. In caso di riscaldamento a pannelli radianti nel pavimento: posare solo su riscaldamenti ad acqua calda con max. 27°C. Niente riscaldamenti elettrici [10]. In caso di superficie adibite ad uso commerciale, incollare il laminato. **Posa:** 1. Posare i pannelli con la linguita rivolta verso la parete [13] Mantenere una distanza di almeno 12 - 15 mm da oggetti installati in modo fisso (parete) [13]! Utilizzare ausili per la posa [31]. Istruzioni per la cura: pulire solo con panni leggermente umidi [34]. Non usare detergenti contenenti cera, lucido o olio. Applicare protezioni di feltro sotto le gambe dei mobili. Nelle zone ingresso mettere zerbini. Usare solo aspirapolvere adatto per pavimenti duri! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Condizioni di garanzia presso il negoziatore)



**Klik:** Parakalojume akolouhīsteta tias oδηγίες εγκατάστασης προσπεχτική! **Προτεραιότητα:** (Εργασίες εγκατάστασης συνθετικών δαπέδων (τύπου λαμινάτ) σύμφωνα με ATV DIN 18365 / www.EPLF.de). Ελέγχετε το υπότοιχο για τυχόν ανωμάλια (3). Σε περίπτωση επιτροπής πάνω σε ορικά υπότοιχα πρέπει να γίνεται μέτρηση υγρασίας (2,0 CM % για υπότοιχα τούφας και 0,5 CM % για υπότοιχα μελάτων ή βιτρίνας). Ελέγχετε όλα ανεξέργατα τα πάνελ πάνω και κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης για τυχόν σφάλματα (4). Ριζίκια σφάλματα πρέπει να αποτρέψονται μέσω απορρίψης της υγρασίας (όπως: τουλαράντα 0,2 mm MEY) (8). Σε περίπτωση χρηματοποίησης πάνελ με ενσωματωμένη μεμβράνη (Sound Absorption System SAS) μη χρηματοποιείται αλλά μεταβιβάζεται στην προστατωτική της υγρασία (9). Για ενδιαβόληση χρηματοποίησης το απελευθερωτικό μέρος μετά από ενδιαβόληση θερμοκρασίας 27°C. Μη χρηματοποιείτε ηλεκτρικό θερμαντικό (10). Εάν δε το δάπεδο ποτέ στέκεται στην πάτηση προς τον τοίχο (13). Αρίθμηση προσθήκης την ελάχιστη απόσταση των 12 - 15 mm μεταξύ της κρήπης του δαπέδου και οποιωνδήποτε στοιχείων ανεξέργατων, τόχευ (13). Ακολουθήστε τις οδηγίες επιστροφής (14). Καθαρισμός συνήθεια: Χρηματοποιείτε μόνο βρεγμένο και καλύ πάτηση σε πάτηση πάνω σε πάτηση πάνω σε πάτηση πάτησης. Χρηματοποιείτε εδών προστατωτικά ταπετσάκια. Τοποθετήστε γρήγορα στην πάτηση πάτησης μόνο ηλεκτρικά στοιχεία καταλόγων για οικόπεδο. Διαβάστε! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Όρια και προϋποθέσεις εγκατάστασης)



**Volg de handleiding bij het leggen nauwkeurig op!**  
**Voorbereiding:** (Vloerbedekkingswerkzaamheden volgens ATV DIN 18365 / www.EPLF.de). Controleer of er onevenheden op de ondergrond zijn. [3]. Meet de vochtigheid aan mineralische ondergrond waarop het laminaat gelegd wordt (2,0 CM % bij cementestrik en 0,5 CM % bij calciumsulfatstrik). Controleer ieder paneel voor en tijdens het leggen op evt. beschadigingen [4]. Verwijder oude vloerbedekkingen [6]. De ondergrond moet schoon, droog, vast en vlak zijn. Bij een mineralische ondergrond: de ondergrond wordt voorzien van een kuiptje gelegd vochtsherm (min. 0,2 mm dikke PE-folie) [8]. Bij laminaat met S.A.S. hoeft er geen verder geïnduidwerend ontdekking te leggen. [9]. Bij vloerverwarming: leg laminaat slechts op warmwatervloerverwarmingen met max. 27°C. Geen elektrische verwarming! [10]. Laminaat bij berोepsgebruik gebruiken moet verhoogd worden [12]. **Laminaat leggen:** 1. Leg de panelen met de messing naar de wand [13]. Zorg ervoor dat er min. 12 - 15 mm ruimte vrij blijft langs vast geïnstalleerde voorwerpen en de wand [13]. Gebruik leggereedschap [14]. Onverhoudhoudig moet de ondergrond goed zijn. 2. Leg voetmatten in gangsbereiken. Gebruik uitstijlend stoofzuigers die geschikt zijn voor harte vloeren! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantievervoordelen bij de dealer)



**Læggevejledning - skal følges nøje!**  
**Førberedelse:** (Golvbelæggningsarbejde i henhold til ATV DIN 18365 / www.EPLF.de) Prøv underlaget på ejervenheder [3]. Mål fugtigheden ved mineraliske golvunderlag (2,0 CM % ved cementunderlag og 0,5 CM % ved anhydrit-golv). Efter hvert enkelt panel før og under nedlægning for evt. fejl [4]. Al gammel gulvbelægning skal fjernes [6]. Underlaget skal være helt jævnt, tørt, rent og fast. Ved mineralisk underlag er det nødvendigt at lægge dampspærre (min. 0,2 mm PE folie) [8]. Lamintat med S.A.S. kræver ikke yderligere trælnydsdæmpning [9]. Gulvvarme - lamintatgulvet må kun lægges i forbindelse med vandopvarmet gulv på maksimalt 27 °C. Ikke til elvarme! [10]. Lamintatgulv på erhverv skal limes. **Nedlægning:** De første paneler nedlægges med ferien ind mod væggen [12]. Sørg altid for, at der er afstand på min. 12-15 mm mellem panelerne og væggen eller andre faste elementer [12]! Anvend montagehjælp [13]. Vedligeholdelse: Må kun rengøres med en hård opreden klud [31]. Anvend ikke rengøringsmidler der indeholder voks, polish eller olie. Forsyn bæn med filtunderlag/filtdupper. Gør brug af matter på områder der er særligt utsatt for snuds, som f.eks. indgangsport. Anvend en støvsuger, der er egnet til hårde golv! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantibetingelserne fås hos forhandleren)



**Följ liggingsanvisningen noggrant!**  
**Förberedelse:** (Golvbeläggningsarbeten enligt ATV DIN 18365 / www.EPLF.de) Pröva undergolv på ejervenheder [3]. Gör fuktutvärderingar vid mineraliska underlag (2,0 cm % vid betongunderlag och 0,5 cm % vid anhydritsgolv). Kontroller varje panel på ev. skador före och under monteringen [4]. Ta bort gamla golvtäckningar vid liggning [6]. Underlaget måste vara rent, torrt, jämnt och stöttigt. Vid mineralisk underlag lägger du det nödvändigt att lägga dampspärre (min. 0,2 mm tjock PE-folie) [8]. Lamintat med S.A.S. kräver inte ytterligare tränlydsdämpning [9]. Gulvvarme - lamintatgulvet måste kunna läggas i samband med vattenvärme med max 27°C. Använd inte eluppvärming! [10]. Lämna lamintat som ska användas i offentliga miljöer [12]. **Montering:** 1. Montera panelen med fjädersidan mot väggen [13]. Håll minst 12 - 15 mm avstånd till fast installerade föremål och väggar! [13] Använd monteringshjälpen [14]. Rengöringsanvisning: Rengör bara med lätt fuktad trasa [31]. Använd inga rengöringsmedel som innehåller vax, polish eller olja. Sätt flitlås under alla möbelfötter. Lägg en smutsfängare i ingångar. Använd bara dammsugare som är lämpade för hårda golv! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantibetingelserna hos försäljaren)



**Asennusohjetta noudata tarkasti!**  
**Asennusohjella:** (Lattianpäälystystyöt ATv DIN 18365 / www.EPLF.de). Alustan tasaisuus tarkistettava [3]. Kosteusmittaus kiviainestospohjalta tehtävä [3]. Jokainen paneeli tarkistettava ennen asennusta ja mahdolliset vauriot myös asennuksen aikana [4]. Poista vanhat lattianpäälystöt [6]. Alustan tullee olla puhdas, pyysäkösti kuiva, luja ja tasainen. Kiviainestospohjalta asennettaa aina 0,2 mm PE-kalvo vannamaiseksi [8]. Vainennetun S.A.S.-lamintatun kanssa ei tarvita muita vaimennusmateriaaleja [9]. Vesilämmitteistä! Saumojen liimautus julkisissa tiloissa. **Asennus:** 1. paneeli urospontti seinään pān [13]. Käytä yötäntipulaa [14]. Hoito-obje: Puuhdistus nihkeällä [31]. Ei saa käyttää puhdistusaineita, jotka sisältävät vahaa, öljyä tai kiihtyväistä. Käytä valasteiden jaljien alla huopastostojan. Eteistiltoihin riittävän hyvät kuramat estämään hiekkan pääsemisen sisätiloihin. Käytä vain koville lattioille soveltuva polyminium! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Takuuvillkor hos försäljaren)

deutsch

français

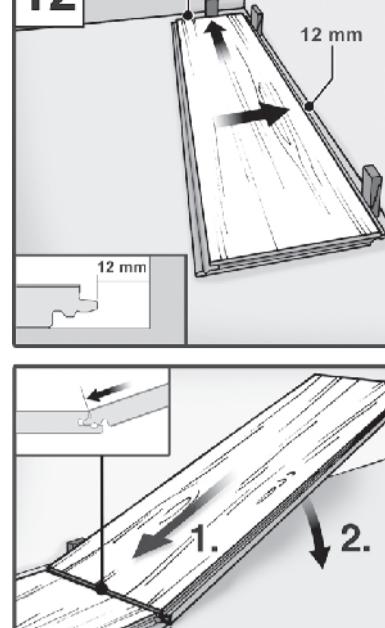
português

nederlands

dansk

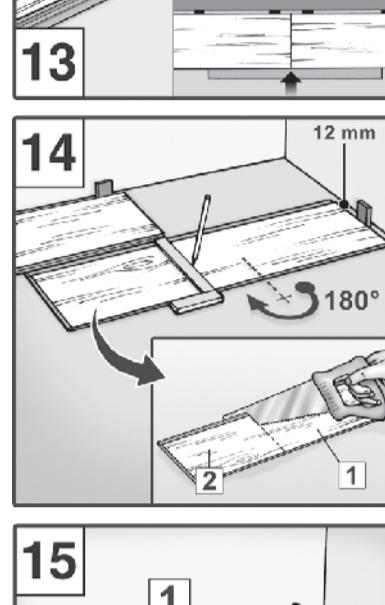
svenska

slovenščina



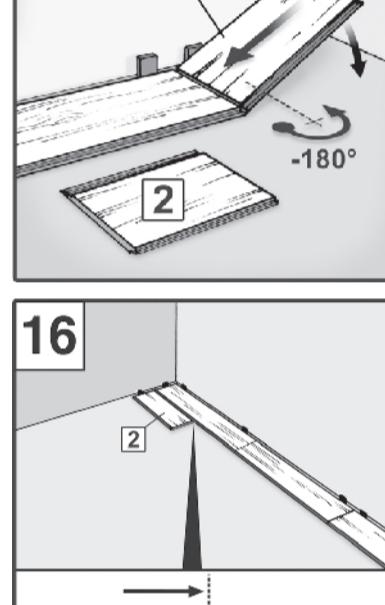
**Følg veileddingen for leggingen nøy! Forberedelse:** (Gulveleggingsarbeider iht. ATV DIN 18365/www.EPLF.de) Kontroller underlaget for ujevnhet [3]. Foreta fuktighetsmålinger på mineralske leggeunderlag (2,0 CM % for sementgulv og 0,5 CM % ved kalsumsulfatgulv). Kontroller hvert panel før og under leggingen for evt. skader [4]. Fjern gammelt gulvbellegg [6]. Underlaget må være rent, fast og plant. Ved mineralsk underlag: Legg en dampsperr (min. 0,2 mm tykk PE-folie) i form av et kar [8]. Ved laminat med S.A.S. skal det ikke brukes ytterligere isolasjonsmateriale [9]. Ved gulvvarme: Skal kun legges på gulvvarme med varmtvann med maks. 27 °C Ingen elektriske varmekabler! [10]. På arealer i næringsbygg skal laminatet fåmes [12]. **Legging:** 1. Legg panelene med fjeren mot vegg [13]. Hold min. 12-15 mm avstand til fast installerte gjennomgående vegg [13]! Bruk leggehjelpe [14]. Veiledding om stell: Skal bare vaskes tåkefuktig [31]. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder voks, polish eller øle. Plasser filtrknotter under mobelfetter. Legg ut fotmatrær i inngangssonen. Bruk kun støvsuger som er egnet til bruk på harde gulv! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantivilkårene får du hos forhandleren)

norsk



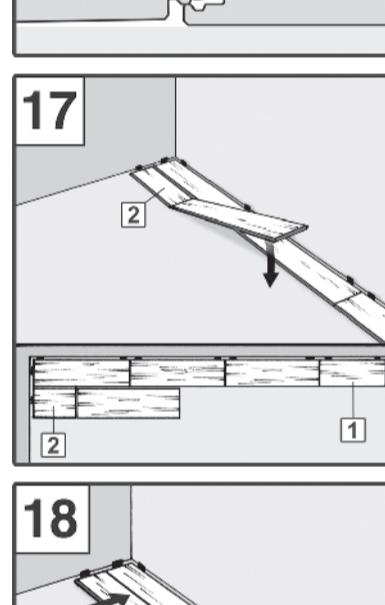
**Четко соблюдайте инструкцию!** Подготовка к работе: (инструкция по укладке пола согласно европейскому стандарту DIN 18365 / www.EPLF.de) Проверьте основание на неровности [3]. На всех органических поверхностях перед укладкой производите замеры влажности (2,0 CM % для цементной поверхности и 0,5 CM % для сухо-кальциевой поверхности). Проверьте каждую панель на отсутствие повреждений [4]. Удалите все имеющиеся напольные покрытия [5]. Основание должно быть ровным, сухим, прочным и чистым. В случае настлала на основание из камня/минеральное основание сначала необходимо положить влагозащитную пленку (мин. 0,2 мм толщиной). В случае укладки ламината с встроенной SAS (система звукоизоляции) дополнительной пленки или другого материала для звукоизоляции не нужно [9]. Помыте с ополаскиванием: укладывать ламинат можно только на полы с системой водяного отопления с максимальной температурой 27 °C. Электроподогрев недопустим! [10]. Слейте панели ламината в местах наибольшего интенсивного использования. **Укладка:** Расположите первый ряд панелей напольного покрытия гребнем к стене [13]. Соблюдайте расстояние мин. 12-15 мм между напольным покрытием и твердыми предметами, стенами [13]! Пользуйтесь вспомогательными инструментами для укладки [14]. Очистка и уход за полом: При мытье используйте только хорошо отжатую тряпку [31]. Нельзя использовать паркетный воск, полироли и вещества содержащие нефтесмолы. Поместите под ножки мебели войлочные подкладки. Положите коврики у дверных проемов. Используйте пылесосы, которые подходят для уборки твердых полов! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Условия предоставления гарантии Вы получите у продавца.)

русский



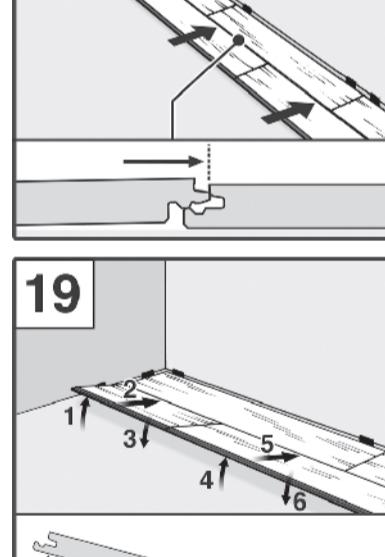
**Należy ścisłe przestrzegać instrukcji montażu Przygotowanie:** (układanie okładzin podłogowych wg normy ATV DIN 18365 / www.EPLF.de) Sprawdzić podłożę pod względem nierówności [3]. W podłożach jastrzębowych przeprowadzić pomiar wilgotności (2,0 CM % dla jastrzęcia cementowego 0,5 CM % dla jastrzęcia z lśniaczem wapnią). Przed i podczas układania sprawdzić każdy panel pod względem ewentualnych uszkodzeń [4]. Usunąć stare pokrycie podłogi [6]. Podłoże musi być czyste, suche, twarde i równe. Podłoż jastrzęchowe: w celu izolacji przed wilgotnością wyłożyć w formie wann folią polietylenową (o grubości co najmniej 0,2 mm) [8]. W przypadku laminatu z materiałem S.A.S. nie układać dodatkowej warstwy tłumiącej kroki [9]. Jeżeli jest zamontowane ogrzewanie podłogowe: układać tylko na systemach ogrzewanych cieczą wodą o temperaturze max. 27 °C. Bez ogrzewania elektrycznego! [10]. W pomieszczeniach wykorzystywanych gospodarczo kleić laminat [12]. **Montaż:** 1. Paneli układają pionem w kierunku ściany [13]. Zachowaj odstęp min. 12-15 mm od zainstalowanych na stałe przedmiotów i ścian [13]! Używając pomocy do układania [14]. Czyszczenie i utrzymanie: Wysuwać tylko wilgotną ściereczkę [31]. Nie stosować środków czyszczących zawierających wosk, substancji nabłyszczającej lub oleje. W celu umocowania należy stosować podkładki filcowe pod nogami mebli oraz miękkie roletki gumowe pod krzesłami biurowymi [32]. Przy wejściach zatyczane jest umieszczanie wycieraczek. Używać odkurzacza nadającego się do odkurzania podłóg twardych! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Warunki gwarancji i sprawdziany)

польски



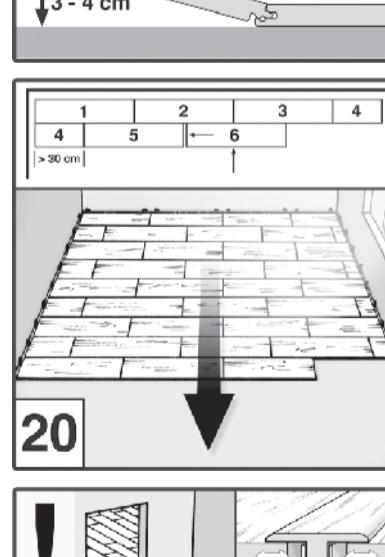
**Přesně dbáte návodu k pokládce?** Příprava: (Práce s podlahovou krytinou dle ATV DIN 18365/www.EPLF.de) Podklad pro věřit na nerovnosti (3). Prověřit měřením vlhkosti na minerálním kládečkovém podkladu (2,0 CM % u cementového poteru a 0,5 CM % u poteru silně vápennatým). Každý obkládový panel prověřit před položením a během pokládky na případnou poškození (4). Odstranit staré podlahové krytiny (6). Podklad musí být čistý, suchý, pevný a rovný. U minerálního podkladu: parošenou zábranu (min. 0,2 mm silná PE-folie) položit na způsob vany (8). U laminátu s S.A.S. nepoužívat žádnou další podložku proti krokojemu hluku (9). U podlahového topení: podlahová topení instalovat pouze s maximální teplotou vody 27 °C. Záhrade elektrické vytápění (10). U průmyslové využívaných ploch výrobků: krytina se musí svařit s podkladem (11). **Pokládka:** 1. Panely položíte perom ke stěně (13). Dordružte min 12-15mm odstup od pevně nainstalovaných objektů až do stěny (13)! Použijte kládečkovou pomůcku (14). Návod k údržbě: Čistit pouze mlhovou vlhkostí (31). Nepoužívat žádné čisticí prostředky, které obsahují vosk, lesk nebo olej. Pod nohami nábytku umístit plstěný kluz. Obložit rohože ve vstupních úsecích. Používejte pouze vysavače vhodné pro tvrdé podlahy! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Záruční podmínky obdržíte u prodejce)

český

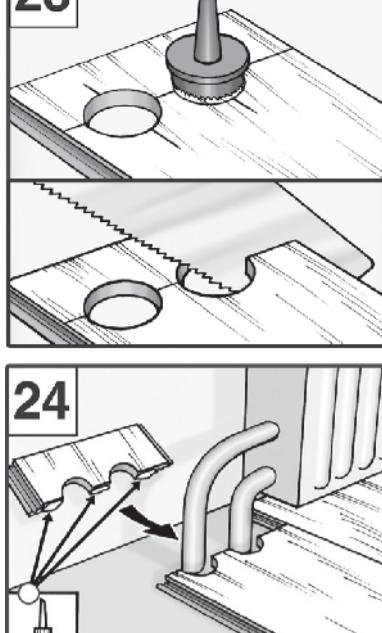


**Návod na montáž je potrebné presne dodržiť!** Příprava: (Práce s podlahovou krytinou dle ATV DIN 18365/www.EPLF.de) Podklad pro věřit na nerovnosti (3). Prověřit měřením vlhkosti na minerálním kládečkovém podkladu (2,0 CM % u cementového poteru a 0,5 CM % u poteru silně vápennatým). Každý obkládový panel prověřit před položením a během pokládky na případnou poškození (4). Odstranit staré podlahové krytiny (6). Podklad musí být čistý, suchý, pevný a rovný. U minerálního podkladu: parošenou zábranu (min. 0,2 mm silná PE-folie) položit na způsob vany (8). U laminátu s S.A.S. nepoužívat žádnou další podložku proti krokojemu hluku (9). U podlahového topení: podlahová topení instalovat pouze s maximální teplotou vody 27 °C. Záhrade elektrické vytápění (10). U průmyslové využívaných ploch výrobků: krytina se musí svařit s podkladem (11). **Pokládka:** 1. Panely položíte perom ke stěně (13). Dordružte min 12-15mm odstup od pevně nainstalovaných objektů až do stěny (13)! Použijte kládečkovou pomůcku (14). Návod k údržbě: Čistit pouze mlhovou vlhkostí (31). Nepoužívat žádné čisticí prostředky, které obsahují vosk, lesk nebo olej. Pod nohami nábytku umístit plstěný kluz. Obložit rohože ve vstupních úsecích. Používejte pouze vysavače vhodné pro tvrdé podlahy! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Záruční podmínky obdržíte u prodejce)

slovensky

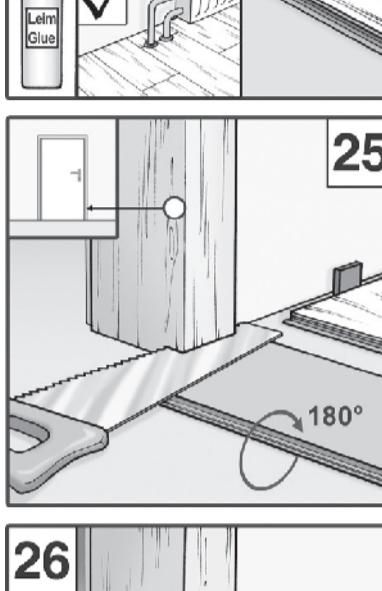


**Lekárská útvaru kérjük, alaposan olvassa át és vegye figyelembe!** (Padlóburkolási munkák az ATV DIN 18365 szerint - www.EPLF.de) Az aljzatot meg kell vizsgálni és addig esetben a felszíni egyszerűségeket ki kell javítani [3]. Ásványi anyagokból készült aljzat esetén végezzon nedveségérmetést a cementesztikus nedveségtartalom 2,0 CM%-nál, kálciumsulfát esetén 0,5 CM%-nál nem lehet magasabb. Valamennyi panelt a lekárás előtt és közben felgyámosatos ellenőrizni kell, hogy az esetleges sértések kiszűrhetők és a hibás panelek ne kerüljenek beüzemelésre [4]. A régi padlóburkolatot el kell távolítani [6]. Az aljzatnak tisztának, száraznak, száradásnak és simának kell lennie. Ásványi anyagokból készült aljzat esetén a nedvesítés kizárása min. 0,2 mm vastag rugalmas párolt fóliából kell használni, amely túlgyulladást az aljzat kontúrnál [8]. Az S.A.S. rétegegel elláttott padlóburkolat többi habfűző használata a lekárásra célszerű [9]. Padlóburkolási műszaki részletek [10]. A lekárásban használt fóliát a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [11]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [12]. **Lekárás:** A panellek minden 12-15 mm-re rögzítésekkel, mivel a felszín körülbelül meg többször fog [13]. A 12-15 mm-es távolságot a falaknak, köszönöknek és fűtésűszekrények előtt kell tartani. Használja a lekárásnál rendszeresen segédzések között [14]. Tisztítás és ápolás: Csak nyílros kendővel tisztítása [31]. Ne használjon általános tisztítószereket. A bútorgáború által kialakított csíkokat a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [15]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [16]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [17]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [18]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [19]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [20]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [21]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [22]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [23]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [24]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [25]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [26]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [27]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [28]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [29]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [30]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [31]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [32]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [33]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [34]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [35]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [36]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [37]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [38]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [39]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [40]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [41]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [42]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [43]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [44]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [45]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [46]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [47]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [48]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [49]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [50]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [51]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [52]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [53]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [54]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [55]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [56]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [57]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [58]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [59]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [60]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [61]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [62]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [63]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [64]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [65]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [66]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [67]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [68]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [69]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [70]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [71]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [72]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [73]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [74]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [75]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [76]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [77]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [78]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [79]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [80]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [81]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [82]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [83]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [84]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [85]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [86]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [87]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [88]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [89]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [90]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [91]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [92]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [93]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [94]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [95]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [96]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [97]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [98]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [99]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [100]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [101]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [102]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [103]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [104]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [105]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [106]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [107]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [108]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [109]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [110]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [111]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [112]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [113]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [114]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [115]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [116]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [117]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [118]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [119]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [120]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [121]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [122]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [123]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [124]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [125]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [126]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [127]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [128]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [129]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [130]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [131]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [132]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [133]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [134]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [135]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [136]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [137]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [138]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [139]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [140]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [141]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [142]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [143]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [144]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [145]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [146]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [147]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [148]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [149]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [150]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [151]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [152]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [153]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [154]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [155]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [156]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [157]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [158]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [159]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [160]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [161]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [162]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [163]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [164]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [165]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [166]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [167]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [168]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [169]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [170]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes területen le kell törni [171]. A lekárás után a lekárás előtt a teljes ter



18365/www.EPLF.de). Pārbaudīt pamatu, vai tas nav nelielums [3]. Veikti mitruma mērījumus mineraļas izcelesmēs klāšanas pamatnei (2,0 CM % cementa klājumam un 0,5 % kalcija sulfāta klājumam). Katru paneli pirms ieklāšanas ieklāšanas laikā pārbaudīt, vai nav kādi iespējami bojājumi [4]. Nonemtieku grīdas ieklājumu [6]. Pamatam jābūt tiras sausam, cietam līdztemam. Minerālus izcelesmēs pārbaudīt tākā barjeru (min. 0,2 mm bieza polietilēna folija) ieklāt var arī nevis veida [8]. Laminātam ar S.A.S. nelietot papildus sevi skanās slāpētājkārtu [9]. Ja grīda tiek apsildīta: klāt tikai grīdas, kas tiek sildīta ar ūdeni līdz maks. 27°C. Neizmanto elektroisko apkurī! [10]. Profesionāli izmantojotām pās laminātu pieplēmīt [12]. **Ieklāšanā:** 1. Panelus ieklājumā spalvu pret sienu [13], leterutu vismais 12-15 mm attālumā lūzītīgi stingri instalēt, priekšķietēni, sienu [13]! Izmantojot klāšanas palīgtārīnus [14]. Kopšanas norādījumi: Tīrti ar mitru [31]. Neizmantojot tīrīšanas līdzekļus, kas satur vasku pulēšanas materiālu vai eļļu. Zem mēbelīm kārtīgi piespiestīt filcas kārtu. Nefurmuss uztverosīs pakļauj novērot iejiņu zonā. Izmantoj tācī vienā grīdām paredzētuši sūkņus! **Garantijas** jūsu! [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantijas noteikumi pieejami tiegatāja).

卷二

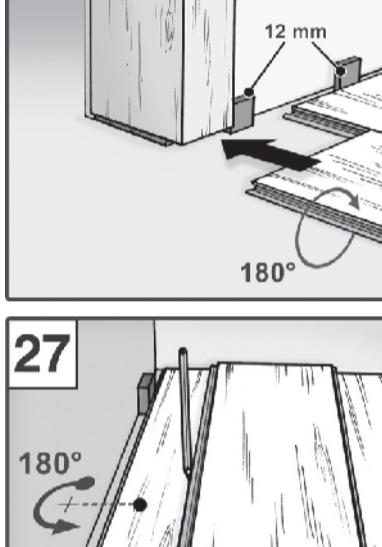


**vaško, lako arba alyvos. Prie balėjų kojelių / atramų pri tinkite veltini, apsaugojantį dangą. Iejimų zonose pakloko sulaukiamaus nevarumaus kilmelius. Naudoti tik kiter grindims pritaikytus dulkių siurblius!** [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Garantijos sąlygas turi prekybos įmonė)

**Točno slijediti uputu za postavljanje!** Priprema: (Radostavljana podnih obloga prema ATVD 18365/www.EPLF.de). Pod pregledati na neravnomernosti! Ni mineralinės podlogomis kuo se oblažu izmeriti vlu (CM %) kod cementinių cjevitinių podova 0,5 % CM % kod kalzijusulfatinis cjevitinių podova. Svaki panel se prije za vrijeme postavljanja treba pregledati na moguća oštećenja (4). Kada je stane podne obloge (6). Podloga mora biti čista, suha, čvrsta i ravna. Kod mineralinių podloga: blokada par (PE folija sa bljinom najmanje 0,2 mm) koristito postaviti (8). Kod lamintata sa S.A.S. ne koristiti dodatne podloge za izolaciju od bušnog (9). Kod podnog grijanja se smije postavljati samo na podno grijanje sa toplim vodom sa max. 27°. Bez električnog grijanja! (10). Laminat koji se postavlja u poslovni prostorijama treba zaliptjeti (12). **Postavljanje:** 1. Panele postavljati utorom prema zidu (13). Najmanje 12-15 mm rastojanja drži prema instaliranim predmetima, zidu (13) Koristiti pomoći postavljanju (14). Uputa za njegu: Lagano vlažno čistiti (3). Ne koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže vosak, poliši ili jaha. Ispod nogu namještaja postaviti meklene klinzike. U poziciju ulaza koristiti podloge za priljavitinu. Koristiti isključivo usisivače namjenjene za usisavanje tvrdih podloga!

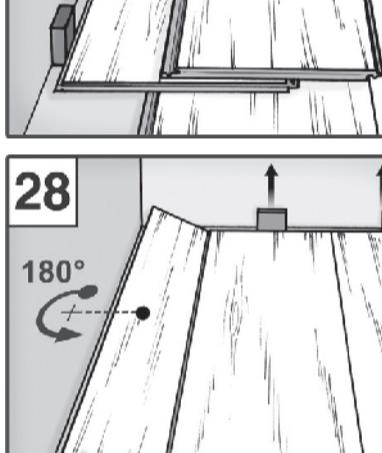
[www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Uvjeti garancije kod trogovina)

卷一



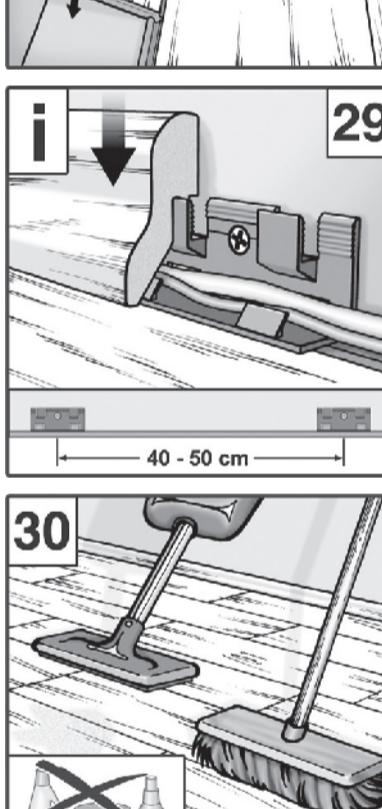
fatinih celovitih podlova. Svaki panel se pre i za vreme postavljanja treba preugledati u mogućnost ostvarenja (4). Ukloniti se treba podne obloge (6). Podloga mora biti ista, suva, ivrštena i ravna. Kod mineralnih podloga: blokadu parale (PE folija sa bljinom najmanje 0,2 mm) koristito postaviti (8). Kod lamina- tije na S.A.S. ne koristiti dodatne podloge za izolaciju od bušenja (9). Kod podnogog grejanja se smi postavljati samo na podloge za grejanje sa toplim vodom sa max. 27 °C. Bez elektrinog grijanja (10). Laminat koji se postavlja u poslovnom prostorijama treba zlepiti. **Postavljanje:** 1. Panele postavljati sa sveg prezida zidu (13). Najmanji 12-15 mm rastojanja drhat prema instaliranim predmetima, zidu (13)! Koristiti pomoći pri postavljanju (14). Informacije za negu: Lagano vlahno isčisti (15). Ne koristiti sredstva za ukljenje koja sadrže vosak, poliši i poliuret. Ispod noga namejata postaviti mekane kliznike. U primjeru rujnjava ulaza koristiti podloge za prljavstvu. Izklujuivo koristiti usisivanje namenjene za usisavanje tvrdih podloga. [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Uslovi garancije kod trgovaca)

- -



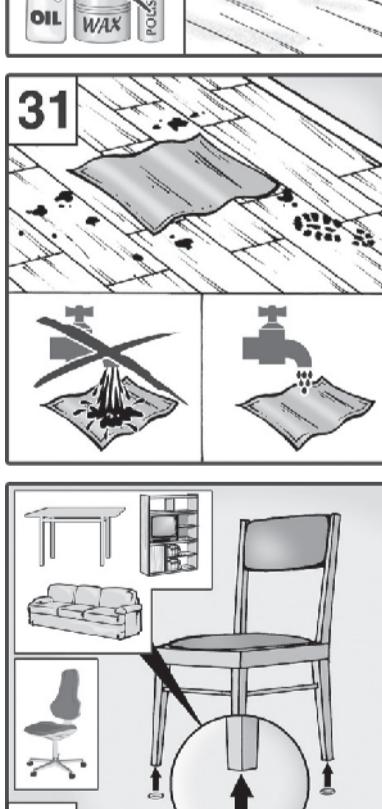
сé паку 12 - 15 mm нга sendet е instalura fisiks dne nha murí! Pérdom veggine nldimishty pér shrmitin [14]. Mirémbejtja: Palatini laminat installation me pak lagështit [31]. Mos pérdomi detergente pastrimi me pérmëbajtja dylli, "polish" ose vajl. Poshtë këmbeze hëmbeze vendosni mrobtësi përfshajku. Në zonën e këmbezës vendosni fshëresë këmbebzë për mbledhi e parapëstë. Pérdomi vëteni fshesa me komen, që janë të përshtatshme me përsyhemje të forte: [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (Konditati e rancisë i gjenni tek shëtitës)

1



стині [12]. Мінімальна відстань до стіни – 12-15 [12!]. Наступна панель кріпиться з торця до попередньої і так до кінця першого ряду [13]. Вкладається перед панеллю другого ряду [16]. Тим чином, до кінця ряду вкладаються наступні панелі [17]. Перша ділянка другого ряду піднімається, поки шпонка не увійде в отвір [19]. Після цього панелі знову опускаються. У такий спосіб, ділянка за ділянкою, другий ряд закріплюється першому. Настільною є наступні ряди панелей [20].

**Догляд:** Протиріть вологою гангрічкою [31]. Заскотувавши чистими засобами, які містять віск, лак або масло. Під меблі підкладайте повстяні прокладки [32]. Входчи до приміщення, витириши ноги. Прибирання робить лише пилососом з насадкою для твердих поверхонь. [www.laminat-installation.com](http://www.laminat-installation.com) (гарантійне обслуговування забезпечує продавець)



INFO

[www.EPLF.com](http://www.EPLF.com)  
 (European Producers of  
 Laminate Flooring)

33